

ἔρσηεις et **ἔερσηεις**, **ἠέσσα**, **ἦεν**, couvert de rosée, baigné de rosée [ἔρση et ἔερση].

ἔρσην, *ion. c. ἄρσην*.

ἔρύγγιον, **ου** (τό) *c. ἱρύγγιον*.

ἔρύγγιλος, **ος**, **ον**, qui mugit, mugissant [ἔρεγγω].

ἔρυσσαι, *inf. f. moy. ἐργ. (p. ἐρύσεσθαι) d'έρω*.

έρυθαινω (*seul. prés. et ao. ἐρύθηνα*) faire rougir; *au pass. devenir rouge* : ἀίματι, *Il. de sang* [ἔρεθω].

έρυθημα, **ατος** (τό) **1** rougeur de la peau, du visage || **2** rougeur malade, inflammation [ἔρυθαινω].

έρυθραινω (*seul. prés.*) rendre rouge, faire rougir; *au pass. (seul. prés. et part. pf. pass. ἱρυθρατμένος) devenir rouge, rougir, particul. rougir de honte* [ἔρυθρός].

έρυθραῖος, **α**, **ον**, qui concerne la mer Rouge, de la mer Rouge [ἔρυθρός].

έρυθρίαω-ω (*impf. ἱρυθρίων, ao. ἱρυθρίασα, fut. et pf. inus.*) devenir rouge, rougir [ἔρυθρός].

έρυθρο-δάκτυλος, **ος**, **ον**, aux doigts rouges [ἔ. δακτύλος].

έρυθρό-πους, **ους**, **ουν**, *gén. -ποδος*, aux pieds rouges [ἔ. πούς].

έρυθρός, **ά**, **όν** : **1** rouge || **II** ἡ Ἐρυθρά θάλασσα, la mer Rouge, *c. à d.* : **1** l'Océan indien (*non seulement la mer Rouge, mais en outre la partie de l'Océan de l'Afrique à l'Hindoustan*) || **2** *postér.* le golfe Persique [R. ῥυθ-, d'ou ἔρυθ-, être rouge; *cf. lat. rüber, rufus, rutilus*].

έρυκακέειν (*inf. ao. 2 ἐργ.*), **έρυκακον** (*ao. 2 ἐργ.*) d'έρω.

έρυκανάω (*seul. 3 pl. prés. ἐργ. έρυκανόωσι*) *c. έρω*.

έρυκάνω (*seul. 3 sg. impf. έρύκανε*) *c. le préc. έρυκέμεν, inf. prés. ἐργ. d'έρω*.

Έρυκίνος, **η**, **ον**, du mont Eryx; *subst. ἡ Έρυκίνη (s. e. χώρα) le territoire d'Eryx* [Έρυξ].

έρυκον (*impf. poét.*), **έρυκόντων** (*3 pl. impér. prés.*) *du suiv.*

έρυκω (*f. έρω, ao. ἱρυξα, ao. 2 ἱρύκακον, pf. inus.*) **1** retenir, d'ou : **1** arrêter : ἴππους, *Il. des chevaux*; θυμόν, *Od. contenir un désir* || **2** retenir de force : τινά ἐν νήσῳ, *Od. ἐν μεγάροις, Od. enfermer qqn dans une Ile, dans un palais* || **II** *p. suite*, écarter, repousser : τούς ἐπιόντας, *Hdt. les assaillants*; ἐρ. ἄκοντα, *Il. écarter un javelot*; τινά ἐρ. μάχης, *Il. tenir qqn à l'écart du combat*; "Αἰὶα δόμων ἐρ. Σοφῆ, *écarter qqn de la demeure d'Hades*; τὰ κακά ἀπό τίνος, *Xén. détourner le malheur de qqn; avec le rég. ind. au dat. : τί τινί ἐρ. écarter qqe ch. (un danger, une préoccupation) de qqn; πόλιν μὴ νατραπῆναι, Escul. empêcher une ville d'être détruite* || **III** tenir écarté, séparer : ὀλίγος δ' ἐτι χώρος ἐρίκει, *Il. un petit espace sépare encore* || *Moy. 1 s'arrêter, se ralentir* || **2** écarter, repousser, *acc. [R. έρξω, écarter; cf. έρκος]*.

έρμα, **ατος** (τό) tout ce qui sert à protéger, abri, défense (vêtement, cuirasse, armure, etc.) : έρμα χροός, *Il. armure qui protège la peau*; θώρακας έρματα σωματών, *Xén. des*

cuirasses qui protègent le corps; ἔ. πολεμίας χροός, *Eur. protection contre l'attaque de l'ennemi*; *particul. rempart* [έρω].

Έρύμανθος, **ου** (ὁ) Erymanthos : **1** *mont. sur les frontières d'Arcadie, d'Achaïe et d'Elide (auj. Olonos)* || **2** *n. du dieu du fleuve Erymanthos en Arcadie*.

έρυμός, **η**, **όν**, en état de défense, fortifié (par l'art ou par la nature); τὰ έρυμνά, *Xén. forte position* [έρμα].

έρυμότης, **ητος** (ἡ) position fortifiée ou situation infranchissable [έρυμός].

Έρυξ, **υκος** (ὁ) Eryx : **1** *mont de Sicile (auj. S. Giuliano)* || **2** *ville de Sicile*.

έρυξα (*ao. poét.*), **έρυξομεν** (*1 pl. fut. et 1 pl. ἐργ. subj. ao. d'έρω*).

έρυον (*impf. poét.*), **έρυσα** (*ao. poét.*) d'έρω.

έρυσαίατο (*3 pl. opt. ao. moy.*), **έρυσαίω** (*2 sg. opt. ao. moy.*) d'έρω.

έρυσ-άρματες (*nom. pl.*) qui traînent un char [έρω, άρμα].

έρυσιθη, **ης** (ἡ) nielle, rouille du blé [ἔρεθω].

έρυσι-πόλις, *voc. 1, gén. ιος* (ἡ) protectrice des villes (*Athéna*) [έρω, πόλις].

έρυσο (*2 sg.*), **έρυτο** (*3 sg. pl. q. pf. moy. ép. d'έρω*).

έρυσσα (*ao. ἐργ.*), **έρυσσαι** (*2 sg. fut. moy. ἐργ.*), **έρυσσεσθαι** (*inf. fut. moy. ἐργ.*), **έρυσσεται** (*3 sg. fut. moy. ἐργ.*), **έρυσομεν** (*1 pl. subj. ao. ἐργ. d'έρω*).

έρυστός, **η**, **όν**, tiré [*adj. verb. d'έρω*].

1 έρω, *f. ion. du suiv.*

2 έρω (*impf. ἱρυον, f. έρώσω, ao. ε'ρussa, pf. inus.; pass. ao. ε'ρύσθην, pf. ε'ρυσμαι*) tirer : νῆα εις ἄλα, *Il. ou ἄλας, Od. tirer un navire dans la mer, le mettre à flot; ou au contr. ἐπ' ἠπειροιο, Od. ou ἠπειρόνδε, Od. tirer un navire à terre; τόξον, Hdt. νευρήν ἐπί τινί, Il. tendre un arc, la corde d'un arc contre qqn; φάρμακον ἐκ γαίης, Od. arracher de terre une plante médicinale; τινά ποδός καί χειρός, Od. tirer qqn par le pied et par la main; νεκρός, Il. tirer des morts du milieu de la mêlée* || *Moy. έρώμαι (f. έρύσομαι, ao. ε'ρυσάμην, pf. ε'ρυσμαι, d'ou impér. ε'ρυσσο)* **1** tirer à soi ou pour soi : ξίφος, *Il. tirer son épée*; νῆας, *Il. tirer ses vaisseaux (à la mer), mettre ses navires à flot; μάχης τινά, Il. entraîner qqn hors de la mêlée; fig. (τινὰ) χρυσάφ, Il. retirer, d'ou racheter qqn à prix d'or* || **II** *abs.* tirer d'un danger, de l'oubli. *c. à d. mettre en sûreté, d'ou* : **1** sauver, protéger : ἄστυ πόργοι ε'ίρυσσονται, *Il. des tours protégeront la ville; (βουλῆ) έρύσσεται ἡδὲ σωσει, Il. (cette résolution les) tirera du danger et les sauvera*; θύρας ε'ρυσθαι, *Od. garder des portes* || **2** conserver fidelement, observer avec soin : φρεσίν (τι) *Od. conserver (qqe ch.) dans son esprit; βουλὰς Κρονίωος, Il. observer les volontés du fils de Kronos; έπος, Il. respecter un ordre* || **3** prendre garde à, surveiller, observer : τινα, qqn; *d'ou se rendre compte de, découvrir, acc.* || **4** écarter, repousser : βήλος, *Il. une javeline; Κῆρα, Il. la mort; χόλον, Il. contenir sa colère*.

έρχεται, **έρχάτο**, *3 pl. pf. et pl. q. pf. ἐργ. d'έρω*.